

	REGIONE AUTONOMA FRIULI VENEZIA GIULIA	
PROTEZIONE CIVILE DELLA REGIONE		
tel + 39 0432 926 111 fax + 39 0432 926 000	protezione.civile@regione.fvg.it www.protezionecivile.fvg.it	I - 33057 Palmanova, via Natisone 43

Legge regionale 6 agosto 2015, n. 20. RDO nel MEPA di Consip n. 2159772 per l'affidamento del servizio di interpretariato telefonico da remoto, in tempo reale, per la Centrale Unica di Risposta del NUE112. Aggiudicazione.

CUP: D99C18000010002

CIG: 7331334833

#### **Il Direttore ad interim del Servizio NUE 112, pianificazione, centro funzionale decentrato (CFD) e sistemi tecnologici**

**Vista** la legge regionale 31 dicembre 1986, n. 64 recante "Organizzazione delle strutture ed interventi di competenza regionale in materia di protezione civile";

**Vista** la legge regionale 6 agosto 2015, n. 20 recante "Assestamento del bilancio 2015 e del bilancio pluriennale per gli anni 2015-2017 ai sensi dell'articolo 34 della legge regionale 21/2007";

**Visto** in particolare l'articolo 4, comma 37 della citata L.R. 20/2015 con il quale è dato mandato alla Protezione civile per la realizzazione e la gestione della Centrale Unica di Risposta al numero unico di emergenza Europeo 112 da realizzarsi presso il Centro Operativo di Protezione civile di Palmanova;

**Visto** inoltre l'articolo 4, comma 39 della suddetta L.R. 20/2015 il quale, per le finalità previste dal succitato comma 37, autorizza la spesa di euro un milione per l'anno 2015 con conseguente attivazione del numero unico europeo di emergenza Nue 112 mediante l'adozione del cosiddetto "call center laico";

**Rilevato** che la Centrale Unica di Risposta realizzata nel corso degli ultimi due anni, al fine dell'espletamento delle proprie funzioni in osservanza a quanto obbligatoriamente previsto dalle direttive europee che disciplinano il NUMERO UNICO DELLE EMERGENZE, si è dotata, tra l'altro, di un servizio di interpretariato da remoto, in tempo reale, copertura oraria H24, per 365 giorni all'anno, senza interruzione, che risulta indispensabile per fornire una pronta risposta alle chiamate di emergenza: soccorso sanitario, sicurezza pubblica e soccorso tecnico;

**Visto** il decreto 30 novembre 2018, n. 80/PROT, con il quale si dispone:

- di autorizzare l'acquisizione del servizio di interpretariato telefonico da remoto, in tempo reale, per la CUR del NUE 112 della Regione Friuli Venezia Giulia per 36 mesi, eventualmente rinnovabile di ulteriori 12 mesi, mediante procedura negoziata, ai sensi dell'art. 36, comma 2, lett. b) del nuovo codice degli appalti Dlgs. n. 50/2016;

- l'affidamento del servizio di cui sopra si avverrà mediante RDO nel Mercato elettronico della Pubblica Amministrazione, tra i soggetti che dispongono dell'abilitazione ad operare nel MEPA, nell'ambito dell'iniziativa "Servizi", nella categoria "Servizi commerciali vari", area merceologica "Servizio di interpretariato e/o traduzione", e che presenteranno richiesta di essere invitati a presentare offerta a seguito di apposito avviso pubblicato sul sito della Protezione civile della

Regione nonché nella sezione "Amministrazione trasparente – Bandi e avvisi" del sito internet della Regione autonoma Friuli Venezia Giulia;

– l'aggiudicazione avverrà con il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa, ai sensi dell'art. 95, c. 2 del D.lgs. n. 50/2016 e s.m.i., con l'attribuzione di un punteggio massimo di 80 punti per l'offerta tecnica e un punteggio massimo di 20 punti per l'offerta economica, per un punteggio complessivo massimo pari a 100;

– di prenotare la spesa complessiva di euro 148.200,00.- IVA inclusa, a carico del capitolo 4205 dello stato di previsione della spesa del bilancio regionale ("Centrale unica di risposta al NUE 112 - Convenzione con AREU - servizio di traduzione art. 4, comma 37, L.R. 6.8.2015 N. 20 ") (PdC 1.03.02.011.000 – prestazioni professionali e specialistiche) di competenza del Servizio NUE 112, pianificazione, centro funzionale (CFD) e sistemi tecnologici della Protezione civile della Regione come di seguito specificato:

- anno 2019 euro 36.600,00
- anno 2020 euro 36.600,00
- anno 2021 euro 75.000,00

**Richiamato** il decreto 19 dicembre 2018, n. 1437/PC/2018, con il quale, è stata nominata, ai sensi dell'art. 216, comma 12 del D.Lgs. n. 50/2016, la commissione giudicatrice di cui all'art. 77 del medesimo D.lgs. n. 50/2016 e s.m.i.;

**Atteso** che è stata esperita una procedura negoziata ai sensi dell'art. 36, c. 2, lett. b) del D.lgs. 50/2016 e s.m.i., mediante RDO n. 2159772 nel MePA gestito da Consip S.p.A., articolata in n. 1 lotto, con invito a presentare offerta rivolto agli operatori economici che hanno manifestato interesse ad essere invitati a presentare offerta a seguito della pubblicazione di apposito avviso pubblico e risultati in possesso dei requisiti di ammissione richiesti dagli atti di gara;

**Rilevato** che entro il termine di scadenza delle ore 12:00 del 04/12/2018 hanno presentato offerta i seguenti operatori economici:

N.	OPERATORE ECONOMICO
1	EUROSTREET SOC. COOP. con sede legale in via Losana, 13 – Biella (BI) - P. IVA/ CF 00654080076
2	VOX GENTIUM S.R.L. con sede legale in via Pola, 15 – Milano - P. IVA/ CF 06847530968

**Rilevato** che all'esito dei lavori della commissione giudicatrice, come risultanti dal verbale n. 4379/18, acquisito al protocollo della Protezione civile della Regione in data 20/12/2018, i punteggi attribuiti a ciascuna offerta sono quelli di seguito descritti:

OFFERTA PRESENTATA DA	PUNTEGGIO OFFERTA TECNICA (P1.1 + P1.2 + P1.3 + P1.4 + P2)	IMPORTO OFFERTO EURO	PUNTEGGIO OFFERTA ECONOMICA (P3)	PUNTEGGIO COMPLESSIVO OFFERTA TECNICA E OFFERTA ECONOMICA (PTOT=P1+P2+P3)
EUROSTREET SOC. COOP.	58,46	57.960,00.-	16	74,46
VOX GENTIUM S.R.L.	60	43.200,00.-	20	80

e che la graduatoria provvisoria risulta pertanto essere la seguente:

1	VOX GENTIUM S.R.L.
2	EUROSTREET SOC. COOP.

**Ritenuto**, in considerazione dell'urgenza di provvedere all'affidamento del servizio in oggetto, che dovrà essere svolto a pieno regime con decorrenza 15/01/2019 e pertanto senza alcuna soluzione di continuità rispetto al servizio ad oggi erogato e il cui contratto cesserà alle ore 24:00 del 14/01/2019, e visti gli esiti dei controlli effettuati anche attraverso il sistema AVCPass dell'ANAC, di

aggiudicare, per le ragioni fin qui evidenziate, la procedura di gara in questione a VOX GENTIUM S.R.L. con sede legale a Milano, in Via Pola, 15, C.F. - P.IVA 06847530968, per l'importo complessivo offerto di euro 43.200,00.-, oltre IVA di legge, per n. 36 mesi di durata contrattuale.

**Visti** la legge ed il regolamento per l'amministrazione del patrimonio e la contabilità generale dello Stato;

**Vista** la legge regionale 8 agosto 2007, n. 21 (Norme in materia di programmazione finanziaria e contabilità regionale);

**Vista** la legge regionale 10 novembre 2015, n. 26 (Disposizioni in materia di programmazione di contabilità e altre disposizioni finanziarie urgenti);

**Vista** la legge regionale 28 dicembre 2017, n. 46 (Bilancio di previsione per gli anni 2018 - 2020);

**Visto** il documento tecnico di accompagnamento al bilancio di previsione per gli anni 2018 – 2020 e per il 2018 approvato con D.G.R. 28 dicembre 2017, n. 2700;

**Visto** il bilancio finanziario gestionale 2018 approvato con D.G.R. 28 dicembre 2017, n. 2701;

**Visto** il regolamento di organizzazione dell'Amministrazione regionale e degli enti regionali approvato con D.P.Reg. n. 0277/Pres. e successive modifiche ed integrazioni;

**Vista** la deliberazione della Giunta regionale 30 agosto 2018, n. 1616, con la quale è rinnovato, tra l'altro, al dott. Fabio Di BERNARDO, l'incarico di Direttore del Servizio volontariato, Sala Operativa Regionale (SOR) e pronto intervento in emergenza;

**Richiamato** il decreto del Direttore centrale della Protezione civile della Regione 5 settembre 2018, n. 1038/PC/2018, con il quale è conferito al dott. Fabio Di BERNARDO, dalla data medesima, l'incarico ad interim di Direttore sostituto del Servizio NUE112, pianificazione, Centro Funzionale Decentrato (CFD) e sistemi tecnologici;

### **Decreta**

**1.** Per le motivazioni in premessa riportate, in esito alla procedura per l'affidamento del servizio di interpretariato telefonico da remoto, in tempo reale, per la Centrale Unica di Risposta del NUE112, per la durata di n. 36 mesi, eventualmente rinnovabile di ulteriori 12 mesi, espletata mediante RDO nel MEPA CONSIP n. 2159772, si dispone l'aggiudicazione a favore di VOX GENTIUM S.R.L. con sede legale a Milano, in Via Pola, 15, C.F. - P.IVA 06847530968, per l'importo complessivo offerto di euro 43.200,00.-, oltre IVA di legge.

Il Direttore ad interim del Servizio NUE 112,  
pianificazione, Centro Funzionale Decentrato  
(CFD) e sistemi tecnologici

dott. Fabio DI BERNARDO  
(documento sottoscritto digitalmente)